

⑤



# 生き生き韓国文化

## News Focus

### 今月の韓国ニュース

全斗煥元韓国大統領の孫、  
チョン・ウウォン氏

### 5月の韓国語一言

분종카とは

### 韓国の最新情報

韓国伝統菓子の温故知新

### 交流員の日本生活

진달래や철쭉

# 5月の韓国ニュース

## 家族の悪行を暴露した 全斗煥元韓国大統領の孫、チョン・ウウォン氏



28日午前、チョン・ウウォン氏が仁川国際空港でソウル警察庁麻薬犯罪捜査隊に麻薬投与の疑いで逮捕された \_写真：聯合ニュース



31日午後、チョン・ウウォン氏が、国立5・18墓地内の第1墓域にある故キム・ギョン Chol 烈士の墓碑をふいている \_写真：ハンギョレ

韓国の故全斗煥（チョン・ドゥファン）元大統領の孫、チョン・ウウォン氏が一家を巡るさまざまな疑惑について暴露を続けています。3月13日、彼はユーチューブとインスタグラムを通じて「家族が出所不明のブラック・マネーを使っています…祖父は虐殺者です」として自身の家族を批判する動画を載せ、その後も放送局と接触してインタビューを受けるなど本格的な暴露をしました。そして同月の17日、アメリカの自宅でのSNSライブ放送中に「このように放送で麻薬をしたら、検査を受けて服役するのではないか」という言葉を残し、**麻薬と推定される多量の薬品を服用した経緯があります**。その後、幻覚症状を訴えていたウウォン氏は現地の病院に移送され、約一週間後に退院しました。退院したウウォン氏は**5.18犠牲者および遺族に祖父の代わりに謝罪したい**として突然韓国行きの飛行機に乗り込み、入国直後に警察に逮捕されおよそ38時間ほどの取り調べを受けた後、釈放されました。

一方、全元大統領は1980年の光州事件や不正政治資金事件などで内乱罪や収賄罪に問われ、97年に大法院(最高裁)で無期懲役と追徴金の判決が確定されました。その後、無期懲役刑は特別赦免されました。現在でも追徴金のうち多くが未納で、親族を動員して財産を隠蔽している疑いが持たれています。

## 韓国の最新情報

ヤックァクッキー

ケソングァク

### 韓国伝統菓子の温故知新



最近韓国の若者たちの中に、「ケソングァク」、「ヤックァ」のような伝統菓子が流行っています。ヤックァはご存じの方も結構いらっしゃると思いますが、ケソングァクは韓国人の中でもよく知られてなかったお菓子です。ケソングァクは、もち米粉にマッコリを入れて練り込み、丸く成形して油で揚げたもので、開城地方でよく食べられていた餅です。私も今回のゴールデンウィークに韓国に帰ったら、試してみようと思っています！

## 5月の韓国語一言



プンジョッカ

# 분종카

분위기 좋은 카페 (雰囲気いいカフェ) の略語

[例文]

네일 펀조ッカ 카소 사진오ムchonチツジャ  
내일 분종카 가서 사진 엄청 찍자!  
明日雰囲気いいカフェ行って、写真めっちゃ取ろう！

# 交流員の日本生活

## 진달래と철쭉が、 日本では同じく「ツツジ」と呼ばれている？



この間、札幌と鹿児島から遊びに来た友達を連れて、長串山ツツジに行ってきました。祭りの開催前だったが、もうすでに満開でした。友達に佐世保市の素敵な海とツツジを見せることができ、とても良かったと思いました。

ところが、韓国人である私たち3人にこういう疑問が浮かびました。

「チンタルレとチョルチュックって日本語では区別しないの？」“確かに、日本ではチョルチュックの方はよく見たけど、チンタルレはあまり見たことないから、その理由かな…”と推測していた私たち。

ということで、今回は二つの違いについて皆さんにご紹介します！



진달래 (チンタルレ)



철쭉 (チョルチュック)



皆さんは上の二つの花がそれぞれ何に見えますか？ ‘どっちもツツジじゃない？’、‘どこが違う’と思いますよね。しかし、韓国では「チンタルレ」と「チョルチュック」と言葉としてはっきり区別しています。

### 花の色

チンタルレ：薄ピンク  
チョルチュック：多様

### 花と葉

チンタルレ：先に花が咲いてから葉が出る  
チョルチュック：花と葉がほぼ同時に現れる

### 開花時期

チンタルレ：4月初め  
チョルチュック：4月末

### 食用

チンタルレ：可能  
チョルチュック：不可能(毒性あり)